

компании в полость, используя обычные способы и, если хотите, проверьте закрытие, попросив пациента закусить форму, удалив таким образом лишний материал. Время смешивания: 1 мин. Рабочее время составляет 2,5 минуты. Время схватывания составляет 5,5 минут.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Эвгеноловые цементы на основе оксида цинка могут повлиять на отверждение смол. В случае попадания в глаза, промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу. Держите упаковку закрытой. Избегайте источников тепла и прямых солнечных лучей. Для манипуляции с продуктом рекомендуется использовать перчатки и очки. После его применения рекомендуется, чтобы пациент не оказывал давления в течение примерно 15 минут.

СОСТАВ:

Порошок: Оксид цинка, полиметил метакрилат, ацетат цинка. Жидкость: Эвгенол.

СОДЕРЖАНИЕ:

Порошок: 40 г. Жидкость: 20 мл.

PT ZOE-T é um cimento a base de óxido de zinco reforçado para restaurações temporárias e como base.

USO:

Antes de usar, agite o pó para torná-lo homogêneo. Misture 3 colheres de pó sem espremer, para 2 gotas de líquido. A colher está incluída na embalagem. Se o produto for misturado com outras proporções de pó/líquido, podem ser alteradas as suas propriedades físicas. Se o bolbo estiver muito próximo, recomenda-se o uso de uma base de hidróxido de cálcio, ou melhor, de hidroxiapatita como Fluoroseal. A cavidade deve ter uma forma retentiva.

MISTURA:

Com temperatura e humidade ambiente, misture com uma espátula sobre uma lâmina de vidro até obter uma pasta uniforme. É conveniente fazer pequenas adições sucessivas de pó no líquido até a sua total mistura. Separar a cavidade. Se o bolbo estiver muito próximo, recomenda-se o uso de uma base de hidróxido de cálcio. A cavidade deve ter uma forma retentiva. Coloque o Material de Restauração Provisória na cavidade usando os métodos habituais, e se desejar controle a oclusão pedindo ao paciente para morder uma matriz e assim poder retirar o excesso de material. O tempo de trabalho é de 2,5 minutos. O tempo de ajuste tem 5,5 minutos.

PRECAUÇÕES:

Os cimentos de óxido de zinco Eugenol podem alterar a presa das resinas. No caso de contacto com os olhos, enxaguar com bastante água e consultar um médico. Mantenha fechadas as embalagens. Evite fontes de calor e a luz solar directa. Para a manipulação do produto, recomenda-se o uso de luvas e óculos. Após a sua aplicação, recomenda-se que o paciente não exerça pressão em um tempo aproximado de 15 minutos.

COMPOSIÇÃO:

Pó: Óxido de zinco, Polimetilmetacrilato, acetato de zinco. Líquido: Eugenol.

CONTEÚDO:

Pó: 40 g. Líquido: 20 ml.

ZOE-T

DF DentaFlux

ES ZOE-T es un cemento a base de óxido de cinc reforzado para restauraciones temporales y también puede usarse como base.

USO:

Antes de usar conviene agitar el polvo para homogeneizarlo. Mezclar tres cucharadas de polvo rasas sin apretar, por dos gotas de líquido. La cuchara viene incluida en el embalaje. Si se mezclan otras proporciones de polvo-líquido, se pueden alterar las propiedades físicas. Si la pulpa está muy próxima se recomienda el uso de una base de hidróxido de calcio o mejor de hidroxiapatita como Fluoroseal. La cavidad conviene que tenga forma retentiva.

MEZCLA:

A temperatura y humedad ambientales, mezcle espatulando sobre una loseta de vidrio hasta obtener una pasta uniforme. Es conveniente ir haciendo adiciones sucesivas de polvo al líquido hasta su total mezcla. Sacar la cavidad. Si la pulpa está muy próxima puede ser útil el uso de una base de hidróxido de calcio. La cavidad debe tener una forma retentiva. Coloque el Material Restaurador Provisional en la cavidad usando los métodos habituales, y si lo desea controle la oclusión haciendo que el paciente muerda sobre una matriz y así retirar el material sobrante. Tiempo de mezclado: 1 min Tiempo de trabajo tiene 2,5 minutos. Tiempo de fraguado tiene 5,5 minutos.

PRECAUCIONES:

Los cementos de óxido de cinc eugenol pueden alterar el fraguado de resinas. En caso de contacto con los ojos aclare con agua abundante y acuda al médico. Mantenga cerrados los envases. Evite fuentes de calor y luz solar directa. Para la manipulación del producto se recomienda el uso de guantes y gafas. Tras su aplicación se recomienda que el paciente no ejerza presión en un tiempo aproximado de 15 minutos.

COMPOSICIÓN:

Polvo: Óxido de cinc, Polimetil metacrilato, acetato de cinc. Líquido: Eugenol.

CONTENIDO:

Polvo: 40 g. Líquido: 20 ml.

IT ZOE-T è un cemento a base di zinco rinforzato utilizzato per le restaurazioni provvisorie e come base.

IMPIEGO:

Prima dell'uso, agitare la polvere per omogeneizzarla. Mescola 3 cucchiaini di polvere piata senza spremere, per 2 gocce di liquido. Il cucchiaino è incluso nella confezione. Se si mescola con altre proporzioni di polvere-líquido, le proprietà fisiche possono



J. RIPOLL S.L.

C/Rio Tiétar, 20
Pol. Ind. El Nogal
28110 Algete Madrid (España)



essere alterate. Se la polpa è vicina, si raccomanda l'uso di una base di idrossido di calcio o meglio di idrossiapatite quale il Fluoroseal. La cavità deve avere proprietà ritenitive.

MISCELA:

A temperature e umidità ambientali, mescolare spatolando sopra una mattonella di vetro fino ad ottenere una pasta uniforme. Si suggerisce di agglungere lentamente la polvere al liquido fino alla sua miscelazione completa. Estrarre la cavità. Se la polpa è vicina, può essere utile l'uso di una base di idrossido di calcio. La cavità deve avere proprietà ritenitive. Collocare il materiale di restauro provvisorio nella cavità usando i metodi abituali e, se si desidera, controllare la occlusione facendo mordere al paziente una matrice, prelevando così il materiale in eccesso. Il tempo di lavoro ha 2,5 minuti. Il tempo di presa ha 5,5 minuti.

PRECAUZIONI:

I cementi in ossido di zinco eugenolo possono alterare l'indurimento delle resine. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua abbondante e recarsi dal medico. Mantenere le confezioni chiuse. Evitare fonti di calore e luce solare diretta. Per la manipolazione del prodotto, si consiglia l'uso di guanti e occhiali. Dopo la sua applicazione si raccomanda che il paziente non eserciti pressione in un tempo approssimativo di 15 minuti.

COMPOSIZIONE:

Polvere: Ossido di zinco, Polimetile metacrilato, acetato di zinco. Liquido: Eugenolo.

CONTENUTO:

Polvere: 40 gr. • Liquido: 20 ml.

FR **ZOE-T** est un ciment à base d'oxyde de zinc renforcé pour restaurations temporaires et pouvant servir de base.

UTILISATION:

Avant utilisation, il est souhaitable de secouer la poudre pour l'homogénéiser. Mélanger 3 cuillères à café de poudre sans presser, pour 2 gouttes de liquide. La cuillère est comprise dans l'emballage. Si le mélange s'effectue dans d'autres proportions de poudre-liquide, les propriétés physiques pourraient en être altérées. Si la pulpe est très proche, il est recommandé d'utiliser une base d'hydroxyde de calcium. La cavité doit avoir une forme rémanente. Placer le matériau de restauration provisoire dans la cavité à l'aide des méthodes habituelles, et si l'on souhaite, contrôler l'occlusion en s'assurant que le patient morde dans une matrice et retirer ainsi le matériel restant. Le temps de travail a 2,5 minutes. Le temps de réglage est de 5,5 minutes.

MELANGE:

À température et humidité ambiantes, mélanger à l'aide d'une spatule sur un carreau de verre jusqu'à obtention d'une pâte uniforme. Il est préconisé d'effectuer des ajouts successifs de poudre au liquide jusqu'à son mélange total. Sortir la cavité. Si la pulpe est très proche, il est recommandé d'utiliser une base d'hydroxyde de calcium. La cavité doit avoir une forme rémanente. Placer le matériau de restauration provisoire dans la cavité à l'aide des méthodes habituelles, et si l'on souhaite, contrôler l'occlusion en s'assurant que le patient morde dans une matrice et retirer ainsi le matériel restant. Le temps de travail a 2,5 minutes. Le temps de réglage est de 5,5 minutes.

PRECAUTIONS:

Les ciments à l'oxyde de zinc-eugénol peuvent altérer la prise de résines. En cas de contact avec les yeux laver à grande eau et consulter un médecin. Garder les récipients fermés. Éviter les sources de chaleur et la lumière directe du soleil. Pour la manipulation du produit, l'utilisation de gants et de lunettes est recommandée. Après son application, il est recommandé que le patient n'exerce pas de pression dans un délai approximatif de 15 minutes.

COMPOSITION:

Poudre: Oxyde de zinc, polyméthacrylate de méthyle, acétate de zinc. Liquide: Eugénol.

CONTENU:

Poudre: 40 g. • Liquide: 20 ml.

EN **ZOE-T** is a zinc oxide based reinforced cement for temporary restorations and bases.

WAY OF USE:

Spatulate over a glass surface adding parts of the powder to the liquid until all the powder is added. Place the cement into a dried and retentive cavity. If the pulp is very closed, a base liner of calcium hydroxide or better calcium hydroxiapatite as Fluoroseal should be used. Mix 3 spoons of powder, for 2 drops of liquid. Do not press the powder and remove the excess of powder with a spatula. The spoon is included in the kit. • If the mix is done on different proportions, the physical properties can vary.

MIX:

Mix over a glass surface by an spatula, adding to the liquid small parts of the powder until all is added. Spatulate until a uniform mass is obtained. Place the cement into a dried and retentive prepared cavity. If the pulp is very closed or exposed, a calcium hydroxide can be placed. If the occlusion should be controlled, use a matrix in the usual way. Working time has 2.5 minutes. Setting time has 5.5 minutes.

PRECAUTIONS:

The Zinc oxide cement can interfere in curing resins. In case of contact with eyes rinse and get medical attention. Keep the bottles tight closed and separated from sunlight. For the manipulation of the product, the use of gloves and glasses are recommended. After its application it is recommended that the patient does not exert pressure in an approximate time of 15 minutes.

COMPOSITION:

Powder: Zinc oxide, polymethyl metacrylate, zinc acetate. Liquid: Eugenol.

CONTENT:

Powder: 40 g. • Liquid: 20 ml.

RU Материал для временной реставрации компании **Zoe t** – это усиленный цемент на основе оксида цинка для временной реставрации и использования в качестве основы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Перед использованием необходимо встряхнуть порошок для достижения его однородности. Смешайте 3 столовые ложки плоского порошка без отжима на 2 капли жидкости. Ложка прилагается к упаковке. Если смешивание происходит в другой пропорции порошок-жидкость, физические свойства могут измениться. Если пульпа находится слишком близко, рекомендуется использовать основу из гидроксида кальция или, что лучше, из гидропатита, например Fluoroseal. Полость должна иметь форму, обеспечивающую удержание.

СМЕШИВАНИЕ:

При комнатной температуре и влажности смешайте порошок и жидкость при помощи шпателя на стеклянной пластине до получения однородной пасты. Удобнее постепенно добавлять порошок в жидкость до полного смешивания. Вычистите полость. Если пульпа находится слишком близко, может быть полезно использовать основу из гидроксида кальция. Полость должна иметь форму, обеспечивающую удержание. Поместите Материал для временной реставрации